



We welcome you to historic Trinity Cathedral, the Cathedral Church of The Episcopal Diocese of El Camino Real, and the oldest church in continuous use in San José. At Trinity, we are proud of our Christian heritage and worship traditions. Anglican spirituality is what we know best and Trinity has safeguarded these traditions for over 160 years. We would be honored by your participation in today's liturgy and prayers however you feel able. If you have questions about the service, please ask an usher or speak with one of our clergy or staff at coffee hour. All are welcome at God's table, and we are grateful for your presence today!

Les damos la bienvenida a la histórica Catedral de la Trinidad, Iglesia Catedral de la Diócesis Episcopal de El Camino Real, ésta es la iglesia más antigua en uso continuo de San José. En La Trinidad, nos enorgullecemos de nuestra herencia cristiana y nuestras tradiciones de culto. La espiritualidad anglicana es lo que mejor conocemos y La Trinidad ha preservado estas tradiciones por más de 160 años. Nos honraría su participación en la celebración de la liturgia y las oraciones de hoy, ojalá puedan acompañarnos. Si tienen alguna pregunta sobre el servicio, por favor, pregunten a un ujier o hablen con uno de nuestros clérigos o personal durante la hora del café. Todos son bienvenidos a la mesa de Dios, y agradecemos su presencia hoy.





October 25, 2026, 10:30 AM (English), The Twenty-First Sunday after Pentecost
We welcome you to Trinity Cathedral, San José, where all are welcome at God's table. We are happy you could join us today.

25 de Octubre de 2026, 1:00 p.m. (Español), El vigésimo segundo domingo después de Pentecostés

Les damos la bienvenida a la Catedral de la Trinidad, San José, donde todos son invitados a la mesa de Dios. Estamos felices de recibirlos en nuestros servicios hoy.

CARILLON PRELUDE | PRELUDIO de CARILLÓN

Carillonneur: Canon Shane Patrick Connolly

ORGAN PRELUDE | PRELUDIO de ÓRGANO: From *Judas Maccabaeus* (HWV 63) by George Frideric Handel –Canon Adrien Cotta, organist. (*Today's Music & Notes*, p. 1)

The Word of God

All stand as you are able.

PROCESSIONAL HYMN: 665 *All my hope on God is founded* (*Today's Music & Notes* p. 1)

WELCOME

Celebrant Blessed be God: Father, Son, and Holy Spirit.
People And blessed be his kingdom, now and for ever. Amen.

The Celebrant then continues

Collect for Purity

Almighty God, to you all hearts are open, all desires known, and from you no secrets are hid: Cleanse the thoughts of our hearts by the inspiration of your Holy Spirit, that we may perfectly love you, and worthily magnify your holy Name; through Christ our Lord. **Amen.**

SONG OF PRAISE: S278 *Glory to God* by William Mathias (*Today's Music & Notes* p. 2)

The Collect

Celebrant The Lord be with you.
People And also with you.
Celebrant Let us pray.

Almighty and everlasting God, increase in us the gifts of faith, hope, and charity; and, that we may obtain what you promise, make us love what you command; through Jesus Christ our Lord, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, for ever and ever. **Amen.**

La Palabra de Dios

Todos de pie, si les es posible.

HIMNO de APERTURA: #11 *Danos un Corazón por Juan A Espinosa Flor y Canto 3, 693* (*del Himnario*).

BIENVENIDO/A

Celebrante Bendito sea Dios: Padre, Hijo y Espíritu Santo.
Pueblo Y bendito sea su reino ahora y por siempre. Amén.

El Celebrante prosigue

Colecta para la Pureza

Dios de todo poder: Ante ti, todo corazón queda abierto, todo deseo revelado, todo secreto expuesto. Concede que tu Espíritu nos limpie los corazones y purifique los pensamientos para que perfectamente te amemos y dignamente declaremos la grandeza de tu santo nombre. Por Cristo nuestro Señor. **Amén.**

CANCION DE ALABANZA: #1B *Gloria Trinitario* por Mario Aravena - *Flor y Canto 3, 389* (*del Himnario*).

Colecta del Día

Celebrante El Señor sea con ustedes.
Pueblo Y con tu espíritu.
Celebrante Oremos.

Todopoderoso y eterno Dios, aumenta en nosotros tus dones de fe, esperanza y amor; y para que obtengamos tus promesas, haz que amemos lo que mandas; por Jesucristo nuestro Señor, que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, por los siglos de los siglos. **Amén.**

The Lessons *(All sit)*

FIRST READING: Deuteronomy 34:1-12

Moses went up from the plains of Moab to Mount Nebo, to the top of Pisgah, which is opposite Jericho, and the Lord showed him the whole land: Gilead as far as Dan, all Naphtali, the land of Ephraim and Manasseh, all the land of Judah as far as the Western Sea, the Negeb, and the Plain—that is, the valley of Jericho, the city of palm trees—as far as Zoar. The Lord said to him, “This is the land of which I swore to Abraham, to Isaac, and to Jacob, saying, ‘I will give it to your descendants’; I have let you see it with your eyes, but you shall not cross over there.” Then Moses, the servant of the Lord, died there in the land of Moab, at the Lord’s command. He was buried in a valley in the land of Moab, opposite Beth-peor, but no one knows his burial place to this day. Moses was one hundred twenty years old when he died; his sight was unimpaired and his vigor had not abated. The Israelites wept for Moses in the plains of Moab thirty days; then the period of mourning for Moses was ended.

Joshua son of Nun was full of the spirit of wisdom, because Moses had laid his hands on him; and the Israelites obeyed him, doing as the Lord had commanded Moses.

Never since has there arisen a prophet in Israel like Moses, whom the Lord knew face to face. He was unequalled for all the signs and wonders that the Lord sent him to perform in the land of Egypt, against Pharaoh and all his servants and his entire land, and for all the mighty deeds and all the terrifying displays of power that Moses performed in the sight of all Israel.

Lector	The Word of the Lord.
People	Thanks be to God.

Las Lecturas *(Se pueden sentar)*

PRIMERA LECTURA: Deuteronomio 34:1-12

Moisés subió del desierto de Moab al monte Nebo, a la cumbre del monte Pisgá, que está frente a Jericó. Desde allí el Señor le hizo contemplar toda la región de Galaad hasta el territorio de Dan, las regiones de Neftalí, Efraín y Manasés, todo el territorio de Judá hasta el mar Mediterráneo, el Négueb, el valle del Jordán y la llanura de Jericó, ciudad de las palmeras, hasta Sóar. Y el Señor le dijo: «Éste es el país que yo juré a Abraham, Isaac y Jacob que daría a sus descendientes. He querido que lo veas con tus propios ojos, aunque no vas a entrar en él.»

Y así Moisés, el siervo de Dios, murió en la tierra de Moab, tal como el Señor lo había dicho, y fue enterrado en un valle de la región de Moab, frente a Bet-peor, en un lugar que hasta la fecha nadie conoce. Murió a los ciento veinte años de edad, habiendo conservado hasta su muerte buena vista y buena salud.

Los israelitas lloraron a Moisés durante treinta días en el desierto de Moab, cumpliendo así los días de llanto y luto por su muerte. Y Josué, hijo de Nun, recibió de Moisés sabiduría, pues Moisés puso sus manos sobre él; así que los israelitas le obedecieron e hicieron como el Señor había ordenado a Moisés. Sin embargo, nunca más hubo en Israel otro profeta como Moisés, con quien el Señor hablara cara a cara, o que hiciera todos los prodigios y maravillas que el Señor le mandó hacer en Egipto contra el faraón, sus funcionarios y todo su país, o que le igualara en poder y en los hechos grandes e importantes que hizo a la vista de todo Israel.

Lector	Palabra del Señor.
Pueblo	Demos gracias a Dios.

PSALM: 90:1-6, 13-17 (*Today's Music & Notes* p. 3)

- 1 Lord, you have been our refuge *
from one generation to another.
- 2 Before the mountains were brought forth,
or the land and the earth were born, *
from age to age you are God.
- 3 You turn us back to the dust and say, *
"Go back, O child of earth."
- 4 For a thousand years in your sight are like yesterday
when it is past *
and like a watch in the night.
- 5 You sweep us away like a dream; *
we fade away suddenly like the grass.
- 6 In the morning it is green and flourishes; *
in the evening it is dried up and withered.
- 13 Return, O Lord; how long will you tarry? *
be gracious to your servants.
- 14 Satisfy us by your loving-kindness in the morning; *
so shall we rejoice and be glad
all the days of our life.
- 15 Make us glad by the measure of the days
that you afflicted us *
and the years in which we suffered adversity.
- 16 Show your servants your works *
and your splendor to their children.
- 17 May the graciousness of the Lord our God be
upon us; *
prosper the work of our hands;
prosper our handiwork

THE EPISTLE: 1 Thessalonians 2:1-8

You yourselves know, brothers and sisters, that our coming to you was not in vain, but though we had already suffered and been shamefully mistreated at Philippi, as you know, we had courage in our God to declare to you the gospel of God in spite of great opposition. For our appeal does not spring from deceit or impure motives or trickery, but just as we have been approved by God to be entrusted with the message of the gospel, even so we speak, not to please mortals, but to please God who tests our hearts. As you know and as God is our witness, we never came with words of flattery or with a pretext for greed; nor did we seek praise from mortals, whether from you or from others,

SALMO: 90:1-6, 13-17

- 1 Oh Soberano mío, tú has sido nuestro refugio *
de generación en generación.
- 2 Antes que naciesen los montes,
o fueran engendrados la tierra y el mundo, *
desde el siglo y hasta el siglo, tú eres Dios.
- 3 Devuelves el hombre al polvo, diciendo: *
"Retorna, hijo de Adán".
- 4 Porque mil años delante de tus ojos son como el
ayer, que pasó, *
y como una vigilia en la noche.
- 5 Nos arrebatas como en un sueño, *
como la hierba que pronto se marchita:
- 6 Por la mañana florece y crece; *
por la tarde es cortada y se seca;
- 13 Vuélvete, oh Señor, ¿hasta cuándo tardarás? *
Ten compasión de tus siervos.
- 14 Por la mañana sácianos de tu misericordia, *
**y así cantaremos y nos alegraremos
todos nuestros días.**
- 15 Alégranos conforme a los días que nos
afligiste, *
y a los años en que sufrimos desdichas.
- 16 Que tus siervos vean tus obras, *
y su descendencia tu gloria.
- 17 Sea la bondad del Señor nuestro Dios sobre
nosotros, *
**y haga prosperar las obras de nuestras manos;
sí, haga prosperar nuestras obras.**

LA EPÍSTOLA: 1 Tesalonicenses 2:1-8

Ustedes mismos, hermanos, saben que nuestra visita a ustedes no fue en vano. Más bien, aunque, como ya saben, antes habíamos sido insultados y maltratados en Filipos, Dios nos ayudó a anunciarles a ustedes su evangelio, con todo valor y en medio de una fuerte lucha. Porque no estábamos equivocados en lo que predicábamos, ni tampoco hablábamos con malas intenciones ni con el propósito de engañar a nadie. Al contrario, Dios nos aprobó y nos encargó el evangelio, y así es como hablamos. No tratamos de agradar a la gente, sino a Dios, que examina nuestros corazones. Como ustedes saben, nunca los hemos halagado con palabras bonitas, ni hemos usado pretextos para ganar dinero. Dios es testigo de esto. Nunca hemos buscado honores de nadie: ni de ustedes ni de otros.

though we might have made demands as apostles of Christ. But we were gentle among you, like a nurse tenderly caring for her own children. So deeply do we care for you that we are determined to share with you not only the gospel of God but also our own selves, because you have become very dear to us.

Reader The Word of the Lord.
People Thanks be to God.

All stand, as you are able.

SEQUENCE HYMN: 593 *Lord make us servants of your peace* (vs. 1, 2 before the Gospel, v. 3 after) (*Today's Music & Notes*, p. 4)

THE GOSPEL: Matthew 22:34–46

Celebrant The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to Saint Matthew.
People **Glory to you, Lord Christ.**

When the Pharisees heard that Jesus had silenced the Sadducees, they gathered together, and one of them, a lawyer, asked him a question to test him. "Teacher, which commandment in the law is the greatest?" He said to him, "'You shall love the Lord your God with all your heart, and with all your soul, and with all your mind.' This is the greatest and first commandment. And a second is like it: 'You shall love your neighbor as yourself.' On these two commandments hang all the law and the prophets."

Now while the Pharisees were gathered together, Jesus asked them this question: "What do you think of the Messiah? Whose son is he?" They said to him, "The son of David." He said to them, "How is it then that David by the Spirit calls him Lord, saying,

'The Lord said to my Lord,
"Sit at my right hand,
until I put your enemies under
your feet"?'"

If David thus calls him Lord, how can he be his son?"

Aunque muy bien hubiéramos podido hacerles sentir el peso de nuestra autoridad como apóstoles de Cristo, nos hicimos como niños entre ustedes. Como una madre que cría y cuida a sus propios hijos, así también les tenemos a ustedes tanto cariño que hubiéramos deseado darles, no sólo el evangelio de Dios, sino hasta nuestras propias vidas. ¡Tanto hemos llegado a quererlos!

Lector Palabra del Señor.
Pueblo **Demos gracias a Dios.**

Todos de pie, si puedan hacerlo.

HIMNO de SECUENCIA: #3A Aleluya, por John Schiavone de la *Misa Popular- Flor y Canto 3*, 119 (*Himnario*)

EL EVANGELIO: San Mateo 22:34–46

Celebrante El Santo Evangelio de Nuestro Señor Jesucristo según San Mateo.
Pueblo **Gloria a ti, Cristo Señor!**

Los fariseos se reunieron al saber que Jesús había hecho callar a los saduceos, y uno, que era maestro de la ley, para tenderle una trampa, le preguntó: —Maestro, ¿cuál es el mandamiento más importante de la ley? Jesús le dijo: —"Ama al Señor tu Dios con todo tu corazón, con toda tu alma y con toda tu mente." Éste es el más importante y el primero de los mandamientos. Pero hay un segundo, parecido a éste; dice: "Ama a tu prójimo como a ti mismo." En estos dos mandamientos se basan toda la ley y los profetas.

Mientras los fariseos todavía estaban reunidos, Jesús les preguntó: —¿Qué piensan ustedes del Mesías? ¿De quién descende?

Le contestaron: —Desciende de David Entonces les dijo Jesús: —¿Pues cómo es que David, inspirado por el Espíritu, lo llama Señor? Porque David dijo:

"El Señor dijo a mi Señor:
Siéntate a mi derecha,
hasta que yo ponga a tus enemigos
debajo de tus pies."

¿Cómo puede el Mesías descender de David, si David mismo lo llama Señor?

No one was able to give him an answer,
nor from that day did anyone dare to ask
him any more questions.

Celebrant The Gospel of the Lord.
People Praise to you, Lord Christ.

THE SERMON

The Rev. Bertram Nagarajah, Ph.D.
Deacon

All stand as you are able

THE NICENE CREED

We believe in one God, the Father,
the Almighty, maker of heaven and
earth, of all that is, seen and unseen.

We believe in one Lord, Jesus Christ,
the only Son of God, eternally begotten of
the Father, God from God, Light from
Light, true God from true God,
begotten, not made,
of one Being with the Father.

Through him all things were made.

For us and for our salvation he came down
from heaven: by the power of the Holy
Spirit he became incarnate from the Virgin
Mary, and was made man.

For our sake he was crucified under Pontius
Pilate; he suffered death and was buried. On
the third day he rose again in accordance
with the Scriptures; he ascended into heaven
and is seated at the right hand of the Father.

He will come again in glory to judge the living
and the dead, and his kingdom will have no end.

We believe in the Holy Spirit, the Lord,
the giver of life, who proceeds from the
Father and the Son. With the Father and
the Son he is worshiped and glorified.

He has spoken through the Prophets.

We believe in one holy catholic and
apostolic Church.

We acknowledge one baptism for the
forgiveness of sins. We look for the
resurrection of the dead, and the life of the
world to come. Amen.



Nadie pudo responderle ni una sola palabra, y
desde ese día ninguno se atrevió a hacerle más
preguntas.

Celebrante El Evangelio del Señor.
Pueblo Te alabamos, Cristo Señor.

EL SERMÓN

La Rev. Madre Anna Lange-Soto
Sacerdote Asociada

Todos de pie

EL CREDO NICENO

Creemos en un solo Dios, Padre todopoderoso,
Creador del cielo y de la tierra, de todo lo
visible e invisible.

Creemos en un solo Señor, Jesucristo,
Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de
todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz,
Dios verdadero de Dios verdadero,
engendrado, no creado,
de la misma naturaleza que el Padre,
por quien todo fue hecho;

que por nosotros, y por nuestra
salvación bajó del cielo, y por obra del
Espíritu Santo se encarnó de María, la
Virgen, y se hizo hombre.

Por nuestra causa fue crucificado en
tiempos de Poncio Pilato: padeció y
fue sepultado. Resucitó al tercer día,
según las Escrituras; subió al cielo y
está sentado a la derecha del Padre.

De nuevo vendrá con gloria para juzgar a
vivos y muertos, y su reino no tendrá fin.

Creemos en el Espíritu Santo, Señor y
dador de vida, que procede del Padre y
del Hijo, que con el Padre y el Hijo
recibe una misma adoración y gloria,
y que habló por los profetas.

Creemos en la Iglesia que es una, santa,
católica y apostólica.

Reconocemos un solo Bautismo para el
perdón de los pecados. Esperamos la
resurrección de los Muertos y la vida del
mundo futuro. Amén.

PRAYERS OF THE PEOPLE

In the course of the brief silence after each bidding, the People offer their own prayers, either silently or aloud.

I ask your prayers for God's people throughout the world; for our Bishop, Lucinda, for this gathering; and for all ministers and people. Pray for the Church.

Brief Silence

I ask your prayers for peace; for goodwill among nations; and for the well-being of all people. Pray for justice and peace.

Brief Silence

I ask your prayers for the poor, the sick, the hungry, the oppressed, and those in prison, especially [*Deacon reads from today's prayer list*] Pray for those in any need or trouble.

Brief Silence

I ask your prayers for all who seek God, or a deeper knowledge of him. Pray that they may find and be found by him.

Brief Silence

I ask your prayers for the departed, especially [*Deacon reads from today's Repose of the Soul list*]. Pray for those who have died.

Brief Silence

Praise God for those in every generation in whom Christ has been honored, especially [*Deacon reads from today's Diocesan cycle of prayer*] whom we remember today. Pray that we may have grace to glorify Christ in our own day.

Brief Silence

The Celebrant adds concluding collect.

The Celebrant continues

If we say that we have no sin, we deceive ourselves, and the truth is not in us. But if we confess our sins, God, who is faithful and just, will forgive our sins and cleanse us from all unrighteousness. - 1 John 1:8,9

LAS ORACIONES DEL PUEBLO

Durante el breve silencio que sigue a cada invitación, el pueblo ofrece sus propias oraciones, en voz alta o en silencio.

Pido sus oraciones por el pueblo de Dios en todo el mundo; por *nuestro obispo*, Lucinda; por esta congregación; por *todos los* que ministran, y por toda persona. Oren por la iglesia.

Breve silencio.

Pido sus oraciones por la paz, por la buena voluntad entre las naciones, y por el bienestar de todo el mundo. Oren por la justicia y la paz.

Breve silencio.

Pido sus oraciones por toda persona pobre, enferma, hambrienta, oprimida o encarcelada en especial [*el celebrante lee la lista de oraciones de hoy*]. Oren por toda persona en necesidad o dificultad.

Breve silencio.

Pido sus oraciones por toda persona que busca o quiere tener un mejor conocimiento de Dios. Oren por que encuentren y sean *encontrados* por Dios.

Breve silencio.

Pido sus oraciones por toda persona fallecida, especialmente [*el celebrante lee la lista de difuntos de hoy*]. Oren por *todos los* que han muerto.

Breve silencio.

Alaben a Dios por quienes, a lo largo de la historia, han vivido en lealtad a Jesucristo especialmente [*el celebrante lee el ciclo de oración diocesano de hoy*]. Oren por que sepamos vivir hoy como vivieron ellos en su día.

Breve silencio.

Quien preside agrega una colecta de cierre

El/La celebrante continúa

Si decimos que no tenemos pecado, nos engañamos a *nosotros mismos*, y la verdad no está en *nosotros*. Pero si confesamos nuestros pecados, Dios es fiel y justo para perdonar nuestros pecados, y limpiarnos de toda injusticia. - 1 Juan 1:8,9

THE CONFESSION OF SINS

The Deacon or Celebrant then says

Let us confess our sins against God and our neighbor.

All kneel or stand

Most merciful God,
we confess that we have sinned against you
in thought, word, and deed,
by what we have done,
and by what we have left undone.
We have not loved you with our whole heart;
we have not loved our neighbors as ourselves.
We are truly sorry and we humbly repent.
For the sake of your Son Jesus Christ,
have mercy on us and forgive us;
that we may delight in your will,
and walk in your ways,
to the glory of your Name. Amen.

Celebrant

Almighty God have mercy on you, forgive you all
your sins through the grace of Jesus Christ,
strengthen you in all goodness, and by the power of
the Holy Spirit keep you in eternal life. **Amen.**

THE PEACE

Celebrant	The peace of the Lord be always with you.
People	And also with you.

All sit

VESTRY ANNOUNCEMENTS & CELEBRATIONS.

The Holy Communion

THE OFFERTORY

The Celebrant says:

Yours, O Lord, is the greatness, the power, the
glory, the victory, and the majesty. For
everything in heaven and on earth is yours.
Yours, O Lord, is the kingdom, and you are
exalted as head over all. *1 Chronicles 19:11*

OFFERTORY ANTHEM: *If ye love me* by Thomas
Talis – The Cathedral Choir, with Canon Adrien Cotta
(organ). (*Today's Music & Notes*, p. 4)

LA CONFESIÓN DE PECADO

El diácono, o quien preside, dice:

Confesemos nuestros pecados contra Dios y
contra nuestro prójimo.

Todos se arrodillan o se ponen de pie

Dios de misericordia,
confesamos que hemos pecado contra ti
de pensamiento, palabra y obra,
por lo que hemos hecho
y por lo que hemos dejado sin hacer.
No te hemos amado de todo corazón;
no hemos amado al prójimo como a *nosotros mismos*.
Sincera y humildemente nos arrepentimos.
Por tu Hijo Jesucristo,
ten piedad de *nosotros* y perdónanos;
así tu voluntad será nuestra alegría
y caminaremos en tus sendas
para gloria de tu nombre. **Amén.**

Quien celebrante declara:

Dios Todopoderoso tenga misericordia de ustedes,
perdone todos sus pecados por Jesucristo nuestro
Señor, los fortalezca en toda bondad y por el poder
del Espíritu Santo los guarde en la vida eterna. **Amén.**

LA PAZ

Celebrante	La Paz de Cristo esté siempre con ustedes.
Pueblo	Y con tu espíritu.

Todos toman asiento

ANUNCIOS Y CELEBRACIONES

La Santa Eucaristía

EL OFFERTORIO

Celebrante dice:

Tuya es, oh Señor, la magnificencia y el poder,
la gloria, la victoria y el honor; porque todas las
cosas que están en los cielos y en la tierra son
tuyas. Tuyo, oh Señor, es el reino, y tú eres
excelso sobre todos. *1 Crónicas 29:11*

HIMNO del OFFERTORIO: #24 Donde Nace La
Flor por Carlos Rosas - *Flor y Canto 3*, 708 (*del*
Himnario).

All Stand

Celebrant The Lord be with you.
People And also with you.
Celebrant Lift up your hearts.
People We lift them to the Lord.
Celebrant Let us give thanks to the Lord our God.
People It is right to give him thanks and praise.

It is right, and a good and joyful thing, always and every- where to give thanks to you, Father Almighty, Creator of heaven and earth.

Through Jesus Christ our Lord. In fulfillment of his true promise, the Holy Spirit came down from heaven, lighting upon the disciples, to teach them and to lead them into all truth; uniting peoples of many tongues in the confession of one faith, and giving to your Church the power to serve you as a royal priesthood, and to preach the Gospel to all nations.

Therefore we praise you, joining our voices with Angels and Archangels and with all the company of heaven, who for ever sing this hymn to proclaim the glory of your Name:

SANCTUS: S130 *Holy, holy, holy Lord* by Franz Peter Schubert (*Today's Music & Notes*, p. 5) – Choir & Congregation

The people stand or kneel.

The Celebrant continues

We give thanks to you, O God, for the goodness and love which you have made known to us in creation; in the calling of Israel to be your people; in your Word spoken through the prophets; and above all in the Word made flesh, Jesus, your Son. For in these last days you sent him to be incarnate from the Virgin Mary, to be the Savior and Redeemer of the world. In him, you have delivered us from evil, and made us worthy to stand before you. In him, you have brought us out of error into truth, out of sin into righteousness, out of death into life.

On the night before he died for us, our Lord Jesus Christ took bread; and when he had given thanks to you, he broke it, and gave it to his disciples, and said, "Take, eat: This is my Body, which is given for you. Do this for the remembrance of me."

Todos de pie

Celebrante El Señor esté con ustedes.
Pueblo Y también contigo.
Celebrante Elevemos los corazones.
Pueblo Los elevamos al Señor
Celebrante Demos gracias al Señor, nuestro Dios.
Pueblo Es justo y necesario.

Es en verdad justo y necesario en todo tiempo y lugar darte gracias, Padre de todo poder, creador de cielo y tierra.

Por nuestro Señor Jesucristo. Cumpliendo su fiel promesa, el Espíritu Santo bajó del cielo, posándose sobre los discípulos para instruirlos y guiarlos hacia toda la verdad; uniendo a gentes de muchas lenguas en la confesión de una sola fe, y dando a tu Iglesia la potestad de servirte como real sacerdocio, y de anunciar el Evangelio a todas las naciones.

Por tanto te alabamos uniendo nuestras voces con ángeles, arcángeles y todos los coros celestiales que por siempre cantan este himno para proclamar la gloria de tu nombre:

SANTO: #4 *Santo de la Misa San José* por Mary Frances Reza – *Flor y Canto 3, 13 (del Himnario).*

El pueblo permanece de pie o se arrodilla.

Quien preside continua

Te damos gracias, Señor, por la bondad y el amor que nos mostraste al crear el universo; al llamar a Israel a ser tu pueblo; al revelar tu Palabra a través de profetas; y sobre todo al encarnar tu Palabra en Jesús tu Hijo. Porque en estos días finales lo enviaste para encarnarse de la Virgen María y ser el Salvador y Redentor del mundo. En él nos libraste del mal y nos hiciste *dignos* de estar de pie en tu presencia. En él nos llevaste del error a la verdad, del pecado a la rectitud, de la muerte a la vida.

En la noche en que lo entregaron al sufrimiento y a la muerte, nuestro Señor Jesucristo tomó pan; y después de darte gracias, lo partió y se lo dio a sus discípulos, y dijo: «Tomen y coman: Esto es mi cuerpo, que se entrega por ustedes. Hagan esto en memoria mía».

After supper he took the cup of wine; and when he had given thanks, he gave it to them, and said, "Drink this, all of you: This is my Blood of the new Covenant, which is shed for you and for *all* for the forgiveness of sins. Whenever you drink it, do this for the remembrance of me."

Therefore, according to his command, O Father,
Presider and People

**We remember his death,
We proclaim his resurrection,
We await his coming in glory;**

The Presider continues

And we offer our sacrifice of praise and thanksgiving to you, O Lord of all; presenting to you, from your creation, this bread and this wine.

We pray you, gracious God, to send your Holy Spirit upon these gifts that they may be the Sacrament of the Body of Christ and his Blood of the new Covenant. Unite us to your Son in his sacrifice, that we may be acceptable through him, being sanctified by the Holy Spirit. In the fullness of time, put all things in subjection under your Christ, and bring us to that heavenly country where, with [Saint Tabitha (Dorcas) of Joppa] and all your saints, we may enter the everlasting heritage of your sons and daughters; through Jesus Christ our Lord, the firstborn of all creation, the head of the Church, and the author of our salvation.

By him, and with him, and in him, in the unity of the Holy Spirit all honor and glory is yours, Almighty Father, now and for ever. **Amen.**

And now, as our Savior Christ has taught us, we are bold to say,

**Our Father, who art in heaven,
hallowed be thy Name,
thy kingdom come, thy will be done, on earth
as it is in heaven.
Give us this day our daily bread.
And forgive us our trespasses,
as we forgive those
who trespass against us.
And lead us not into temptation,
but deliver us from evil.
For thine is the kingdom,
and the power and the glory
forever and ever, Amen.**

Al final de la cena tomó el vino, y dándote gracias se lo dio y dijo: «Beban *todos*: Esto es mi sangre de la nueva alianza, que por ustedes y por *todos* se derrama para el perdón de los pecados. Cada vez que lo beban, hagan esto en memoria mía».

Por tanto, Padre, según su mandato:

El/La Presidente y Pueblo

**Recordamos su muerte,
proclamamos su resurrección
y esperamos su venida en gloria.**

El/La Presidente continúa

Te ofrecemos nuestro sacrificio de alabanza y agradecimiento a ti, Señor de todo lo creado; y te ofrecemos de tu creación, este pan y este vino.

Te rogamos, Dios de toda bondad, que envíes tu Espíritu Santo sobre estas ofrendas para que sean el sacramento del cuerpo de Cristo y su sangre de la nueva alianza. Únenos a tu Hijo en su sacrificio, para que seamos aceptables por medio de él, *santificados* por el Espíritu Santo.

En la plenitud del tiempo, pon todo bajo el mando de tu Ungido, y llévanos a aquella patria celestial en la que con [Santa Tabita (Dorcas) de Jope] y tus santos y santas recibamos la herencia eterna de tu pueblo; por Jesucristo nuestro Señor, primogénito de toda la creación, cabeza de la Iglesia y autor de nuestra salvación.

Por él, con él y en él, en la unidad del Espíritu Santo, tuyos son todo el honor y la gloria, Padre todopoderoso, ahora y siempre. **Amén.**

Oremos como nuestro Salvador Cristo nos enseñó,

**Padre nuestro que estás en el cielo,
santificado sea tu Nombre,
venga tu reino, hágase tu voluntad, en la tierra
como en el cielo.
Danos hoy nuestro pan de cada día.
Perdona nuestras ofensas,
como también nosotros perdonamos
a los que nos ofenden.
No nos dejes caer en tentación
y líbranos del mal.
Porque tuyo es el reino,
tuyo es el poder, y tuya es la gloria,
ahora y por siempre, Amén.**

The Breaking of the Bread

Celebrant Alleluia! Christ our Passover is sacrificed for us;
People Therefore let us keep the feast.
Alleluia!

FRACTION ANTHEM/AGNUS DEI (Lamb of God):

Agnus Dei (from Mass in D) by Antonín Dvořák
(*Today's Music & Notes* p. 5)

Facing the people, the Celebrant says the following Invitation:

The Gifts of God for the People of God.

COMMUNION HYMN: 458 *My song is love unknown* (*Today's Music & Notes* p. 6)

Celebrant and People

Eternal God, heavenly Father, you have graciously accepted us as living members of your Son our Savior Jesus Christ, and you have fed us with spiritual food in the Sacrament of his Body and Blood. Send us now into the world in peace, and grant us strength and courage to love and serve you with gladness and singleness of heart; through Christ our Lord. Amen.



Saint Tabitha (Dorcas) of Joppa – Feast Day 25-Oct

FINAL BLESSING

Celebrant Let us pray. The peace of God, which passes all understanding, keep your hearts and minds in the knowledge and love of God, and of his Son Jesus Christ our Lord; and the blessing of God Almighty, the Father, the Son, and the Holy Spirit, be among you, and remain with you always. **Amen.**

Fracción del Pan

Celebrante ¡Aleluya! Cristo, nuestra Pascua, se ha sacrificado por nosotros.
Pueblo ¡Celebremos la fiesta!
¡Aleluya!

HIMNO de la FRACCIÓN: #5 *Cordero de Dios de la Misa Melódica*, por Alejandro Mejía - *Flor y Canto* 3, 112 (*del Himnario*).

De cara al pueblo, el Celebrante hace la siguiente Invitación:

Los Dones de Dios para el Pueblo de Dios.

HIMNO de COMUNIÓN: #474 *Amémonos de Corazón*, Tradicional - *Flor y Canto* 3, 507 (*del Himnario*)

Celebrante y Pueblo

Eterno Dios, Padre celestial, en tu bondad nos has aceptado como miembros vivos de tu Hijo, nuestro Salvador Jesucristo; nos has nutrido con alimento espiritual en el Sacramento de su Cuerpo y de su Sangre. Envíanos ahora en paz al mundo; revístenos de fuerza y de valor para amarte y servirte con alegría y sencillez de corazón; por Cristo nuestro Señor. Amén

AVE MARIA

Lector Dios te salve, María, llena eres de gracia, el Señor es contigo. Bendita tú eres entre todas las mujeres, y bendito es el fruto de tu vientre, Jesús.

Pueblo Santa María, Madre de Dios, ruega por nosotros, pecadores, ahora y en la hora de nuestra muerte. Amén.

BENDICIÓN FINAL

Celebrante Oremos. La paz de Dios, que sobrepasa todo entendimiento, guarde sus corazones y sus pensamientos en el conocimiento y en el amor de Dios, y de su Hijo Jesucristo nuestro Señor; y la bendición de Dios Todopoderoso, Padre, Hijo y Espíritu Santo, esté entre ustedes y permanezca con ustedes siempre. **Amén.**

CLOSING HYMN: 657 *Love divine, all loves excelling*
(*Today's Music & Notes*, p. 7)

HIMNO de SALIDA: #28 *Vienen con Alegría Señor por*
Cesáreo Gabaráin - *Flor y Canto 3*, 545 (*del Himnario*)

DISMISSAL

Deacon Let us go forth into the world,
rejoicing in the power of the Spirit.
People Thanks be to God.

EL DESPIDO

Diácono Salgamos con gozo al mundo
en el poder del Espíritu.
Pueblo Demos gracias a Dios.

ORGAN POSTLUDE | POSTLUDIO de ÓRGANO: *Chaconne in F Major*, Gustafson 78 by Louis Couperin –
Canon Adrien Cotta, organist.

CARILLON POSTLUDE | POSTLUDIO de CARILLÓN

Carillonneur: Canon Shane Patrick Connolly

This week we pray for | Esta semana orámos por:

Ihunna * Juanito * Linda M. * John * Mayra * Mark * Noreen * Bernice * Nancy * Vicky
Eloise * Nancy * Elvia * Roberto * Imelda * Bobbie * Susan * Aurelia * Paradise * Lizeth * Kathey * Stephenie
Azure * Bill * David * Gene * Colleen * Christopher * Ted * Katrine * Ray * Brian * Therese



Repose of the Soul | Eterno Descanso

Gaylord Fischer * Rev. David Breuer and Nancy Breuer

In the Diocesan Cycle of Prayer | Ciclo de oración Diocesana:

St. Jude the Apostle, Cupertino (10/28).

Clergy spouses, and their families, in thanksgiving for their love and support.

Los cónyuges del clero, y sus familias, en acción de gracias por su amor y apoyo.

TODAY'S SERVICE:

Presiding/Presidenta & Preaching/Predicadora 1PM:

The/La Rev. Madre Anna Lange-Soto

Associate Priest/Sacerdote Asociado

Deacon/Diácono & Preaching/Predicando 10:30AM:

The/El Rev. Bertram Nagarajah, Ph.D.

Canon Director of Music: Adrien Cotta

Crucifer 10:30: Steve Sosnowski

Acolyte 10:30: Vinaya Suryakumar

Crucifer 1:00: Olivia Meza

Acólitos 1:00: Lorenzo Carrillo Arciniega

Altar Guild 10:30: Sarah Nunes

Gremio del Altar 1:00: Lorenzo Carrillo Arciniega y
Sussy Gonzalez

Canon for Administration: Shane Patrick Connolly

Music Notes: Sharon Martin

Vestry Member in Charge: Kristen Kaliski

Carillonneur: Canon Shane Patrick Connolly

Lectors 10:30: 1-Tom Moriarty

2-Barbara Snyder

Lectors 1:00: 1-Sussy Gonzalez

2-Ryan Higgins

Salmo 1:00: Myrna Gonzalez

Intercessor 10:30: Chris Kenward

Oraciones del pueblo 1:00: Yolanda Espinosa

Ave Maria: Margarita Rocha

Ushers 10:30 AM: Tom Moriarty, John Hovland

Ushers 1:00 PM: José Manuel y Imelda Alvarez

Hospitality: Chris Kenward

Do you enjoy the music at Trinity Episcopal Cathedral?
Support our tradition of beautiful liturgical music with a gift to Trinity today!
¿Disfruta de la música en la Catedral Episcopal de la Trinidad (Trinity Episcopal Cathedral)?
¡Apoye nuestra tradición de hermosa música litúrgica con una donación a Trinity hoy mismo!



Scan this QR Code to give online, or text-to-give a donation amount to (408) 317-1327
Escanea este código QR para donar en línea, o envía un mensaje de texto con el monto de la donación al (408) 317-1327.

THE CATHEDRAL CHOIR

Sopranos:

Alison Collins
Elena Lamp
Hilary Langhorst
Sally LeSchofs

Altos

Katrina Ayres
Karen Gentile
Elizabeth Finkler-Hanasaki

Basses

Dan Hanasaki
Marc Volcere
Robert "Woody" Woods

Tenors

Canon Shane Patrick Connolly (Cantor)

Sebastián Díaz Limón

Elena Hernández

Mayra Herrera

Nancy Limón

Aldegundo Hernández

Pedro Aquino

Alma Lopez

Karla Pardo

Margarita Cruz

The Rev. Madre Anna Lange-Soto

Ryan Higgins

Ned Wappler (Congas)

CALENDAR | CALENDARIO

THIS WEEK | ESTA SEMANA

Every week, Monday-Saturday/Todas las semanas, de lunes a sábado – 9:00 a.m., Morning Prayer.
via Zoom. Link: <https://zoom.us/j/9704211578?pwd=pCXfAqNMOUXT0a8rwHmFcE5Clpgcxi.1> -

Meeting ID: 970 421 1578 Passcode: 594788

10/24 Saturdays/Sábado – 6:30 p.m. AA in the Great Hall/Gran Salón

10/25 Sunday/Domingo – 10:30 a.m. Choral Eucharist (English) – in the Cathedral.

10/25 Sunday/Domingo – 1:00 p.m. Santa Eucaristía – En la Catedral (Español).

10/26 Monday – 6:30 p.m. AA in the Great Hall/Gran Salón

10/28 Wednesdays/Miércoles – 12 p.m. to/a 1 p.m. – Moments with God | Momentos con Dios (Español y/& English) – Chapel/Capilla

10/28 Wednesday/Miércoles – 7:00 p.m. via Zoom - Vestry Meeting | Reunión de la junta parroquial.

10/29 Thursdays/Jueves 6:30 p.m. Zoom Vespers w/Deacon Bertram – via Zoom

Link: <https://us02web.zoom.us/j/82381715053?pwd=UmN1QXZ4UjNWdWdZbmZFYk9Bd0VwQT09> -

Meeting ID: 823 8171 5053 - Passcode: 189002

10/29 Thursdays/Jueves – 5:00 p.m. Harmonious – Young Adult Fellowship in the Bishop's office.

10/29 Thursdays/Jueves – 6:30 p.m. AA in the Great Hall/Gran Salón

10/29 Thursdays/Jueves – 7:30 p.m. Choir rehearsal in the Cathedral – Come sing with us!

10/31 Saturdays/Sábado – 6:30 p.m. AA in the Great Hall/Gran Salón

11/1 Sunday/Domingo – ALL SAINTS' DAY - 10:30 a.m. Choral Eucharist – in the Cathedral (English).

11/1 Sunday/Domingo – DÍA DE TODOS LOS SANTOS - 1:00 p.m. Santa Eucaristía – En la Catedral (Español).

Subscribe to our Friday newsletter
Suscríbete a nuestro boletín de los viernes:



Today's Music & Notes

Proper 25, Pentecost 22

October 25, 2026

CARILLON PRELUDE

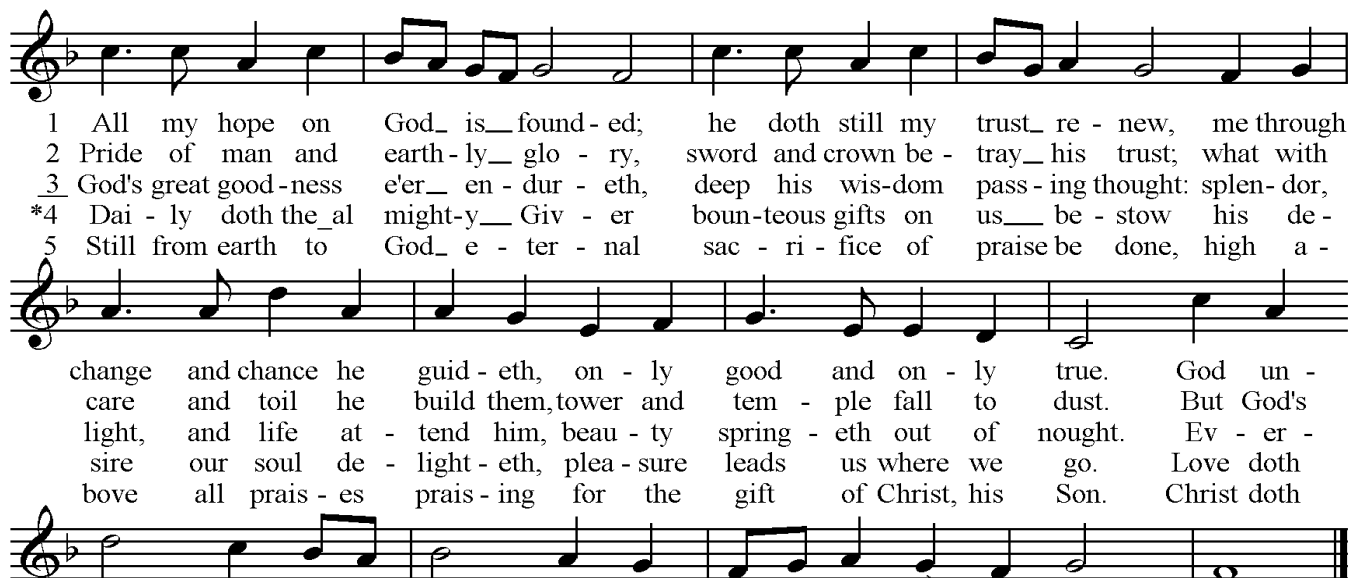
Carillonneur: Canon Shane Patrick Connolly

ORGAN PRELUDE: From *Judas Maccabaeus* (HWV 63) by George Frideric Handel –Canon Adrien Cotta, organist.

George Frideric Handel (1685-1759) was a German-born British composer and innovator of the organ concerto. He's considered one of the greatest composers of his time, and his operas, oratorios, and instrumental music dominated London for over 30 years. Handel's most famous work is the 1741 oratorio *Messiah*, which features the "Hallelujah" chorus and has become a Christmas and Easter staple. He also composed the beloved oratorios *Saul* and *Israel in Egypt* in 1739, and the famous orchestral suites *Water Music* and *Music for the Royal Fireworks*.

Judas Maccabaeus (HWV 63) is an oratorio in three acts that Handel composed in 1746, based on a libretto by Thomas Morell. The oratorio was devised as a compliment to the victorious Prince William Augustus, Duke of Cumberland, upon his return from the famous Battle of Culloden in 1746, wherein a Jacobite army under Charles Edward Stuart ("Bonny Prince Charlie") was decisively defeated by a British government force commanded by the Duke, thereby ending the Jacobite rising of 1745.

PROCESSIONAL HYMN: 665 *All my hope on God is founded*



1 All my hope on God_ is_ found- ed; he doth still my trust_ re - new, me through
2 Pride of man and earth- ly_ glo - ry, sword and crown be - tray_ his trust; what with
3 God's great good-ness e'er_ en - dur - eth, deep his wis-dom pass - ing thought: splen- dor,
*4 Dai - ly doth the_ al might-y_ Giv - er boun-teous gifts on us_ be - stow his de -
5 Still from earth to God_ e - ter - nal sac - ri - fice of praise be done, high a -

change and chance he guid - eth, on - ly good and on - ly true. God un -
care and toil he build them, tower and tem - ple fall to dust. But God's
light, and life at - tend him, beau - ty spring - eth out of nought. Ev - er -
sire our soul de - light - eth, plea - sure leads us where we go. Love doth
bove all prais - es prais - ing for the gift of Christ, his Son. Christ doth

known, he a - lone calls my heart_ to be_ his own.
power, hour by_ hour, is my tem - ple and_ my tower.
more from his_ store new - born worlds rise and_ a - dore.
stand at his_ hand; joy doth wait_ on his_ com - mand.
call one and_ all: ye who fol - low shall_ not fall.

Words: Robert Seymour Bridges (1844-1930), alt. after Joachim Neander (1650-1680)
Music: *Michael*, Herbert Howells (1892-1983)

WORDS: by Robert Bridges (1844-1930), a British poet who was Poet Laureate from 1913 to 1930. A doctor by training, he achieved literary fame only late in life.

MUSIC: *Michael* (tune) by Herbert Howells, (1892-1983) an English composer, organist, and teacher, most famous for his large output of Anglican church music.

GLORIA: S278 - Glory to God, William Mathias – Choir & Congregation

2

1. Glo - ry to God in the high- est, and peace to his peo-ple on earth. 2. Lord God,
 heaven-ly King, al - might - y God and Fa- ther, we wor - ship, you we give you thanks, we
 praise you for your glo - ry. 3. Lord Je - sus Christ, on - ly Son of the
 Fa - ther, Lord God, Lamb of God, 4. you take a-way the sin of the world: have
 mer - cy on us; 5. you are seat - ed at the right hand of the Fa - ther: re-
 3
 ceive our prayer. 6. For you a-lone are the Ho - ly One,
 you a-lone are the Lord, 7. you a-lone are the Most High, Je - sus Christ, with the
 Ho - ly Spi - rit, in the glo - ry of
 God the Fa - ther, A - - - men.

Setting: William Mathias (b. 1934)

MUSIC NOTES: This setting of the Gloria was written by William James Mathias CBE (1934–1992), a Welsh composer noted for choral works. He was professor of music at the University of Wales, Bangor. Much of his music was written for the Anglican choral tradition, most famously the anthem “Let the people praise Thee, O God” written for the July 1981 wedding of Prince Charles and Diana, Princess of Wales.

PSALM: 90:1-6, 13-17 – Cantor/Chantress, Choir, & Congregation

Antiphon: *Sing this line where indicated below*



Show your ser-vants your works, and your splen-dor to their chil-dren.

- 1 Lord you have [been] our refuge *
from one generation [to] another.
2 Before the mountains were brought forth, ...
or the land and the [earth] were born, *
from age to age [you] are God.
3 You turn us back to the [dust] and say, *
"Go back O [child] of earth."
4 For a thousand years in your sight are like yesterday when [it] is past *
and like a [watch in] the night.

Antiphon

- 5 You sweep us a-[way like] a dream; *
we fade away suddenly [like] the grass.
6 In the morning it is [green] and flourishes; *
in the evening it is [dried up] and withered.
13 Return O Lord; ... how [long will] you tarry? *
be gracious [to] your servants.

Antiphon

- 14 Satisfy us by your loving-kindness [in] the morning; *
so shall we rejoice and be glad all the [days of] our life.
15 Make us glad by the measure of the days that [you] afflicted us *
and the years in which we [suffered] adversity.
16 Show your [servants] your works *
and your splendor [to] their children.
17 May the graciousness of the Lord our [God be] upon us; *
prosper the work of our hands; ... [prosper] our handiwork.

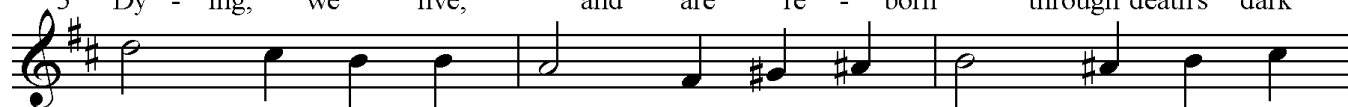
Antiphon

MUSIC NOTES: The psalm is sung in Anglican chant, also known as English chant, a way to sing unmetrical texts, including psalms and canticles from the Bible, by matching the natural speech-rhythm of the words to the notes of a simple harmonized melody.

SEQUENCE HYMN: 593 *Lord make us servants of your peace* (vs. 1, 2 before the Gospel, v. 3 after).



1 Lord, make us ser - vants of your peace: where there is
 2 Where all is doubt, may we sow faith; where all is
 3 Je - sus, our Lord, may we not seek to be con -
 4 May we not look for love's re - turn, but seek to
 5 Dy - ing, we live, and are re - born through death's dark



1 hate, may we sow love; where there is hurt, may we for -
 2 gloom, may we sow hope; where all is night, may we sow
 3 soled, but to con - sole, nor look to un - der - stand - ing
 4 love un - self - ish - ly, for in our giv - ing we re -
 5 night to end - less day: Lord, make us ser - vants of your



1 give; where there is strife, may we make one.
 2 light; where all is tears, may we sow joy.
 3 hearts, but look for hearts to un - der - stand.
 4 ceive, and in for - giv - ing are for - given.
 5 peace, to wake at last in hea - ven's light.

Words: James Quinn (1919-2010), based on prayer att. Francis of Assisi (1182-1226)

Music: *Dickinson College*, Lee Hastings Bristol, Jr. (1929-1979)

WORDS: by James Quinn (1919-2010), a Roman Catholic Jesuit priest who was ordained in 1950. As a consultant for the International Commission on English in the Liturgy, sparked by Vatican II, he has exerted influence far beyond his native Scotland.

MUSIC: *Dickinson College* (tune) by Lee Hastings Bristol Jr. (1923-1979), who served as president of Westminster Choir College, Princeton, New Jersey.

OFFERTORY ANTHEM: *If ye love me* by Thomas Tallis – The Cathedral Choir, with Canon Adrien Cotta (organ).

Thomas Tallis (1505-1585) was an English Renaissance composer who occupies a primary place in anthologies of English choral music. He is considered one of England's greatest composers, and he is honored for his original voice in English musicianship. Tallis served at court as a composer and performer for Henry VIII, Edward VI, Mary I, and Elizabeth I. He avoided the religious controversies that raged around him throughout his service to successive monarchs, though he remained, in the words of the historian Peter Ackroyd, an "unreformed Roman Catholic," Tallis was able to switch the style of his compositions to suit each monarch's different demands.

SANCTUS: S130 *Holy, holy, holy Lord* by Franz Peter Schubert, arr. Richard Proulx – Choir & Congregation.

Ho - ly, ho - ly, ho - ly Lord, God of power and might. Ho - ly,
 ho - ly ho - ly Lord, God of power and might, hea - ven and
 earth are full, full of your glo - ry. Ho - san - na in the
 high - est Ho - san - na in the high - est. Bless - ed is he who
 comes in the name of the Lord. Ho - san - na
 in the high - est. Ho - san - na in the high - est.

MUSIC NOTES: The Sanctus is from the *Deutsche Messe (German Mass)* by Franz Schubert (1797-1828), an Austrian composer of the late Classical and early Romantic eras. Despite his short lifetime (31 years), Schubert left behind more than 600 vocal works (mainly lieder), seven complete symphonies, sacred music, operas, and a large body of piano and chamber music. The arrangement of the Sanctus is by Richard Proulx (1937-2010), an American composer and editor of church music, including our 1982 hymnal. Proulx's church music includes anthems, service music, hymn concertos, organ music, and music for handbell choir.

FRACTION ANTHEM/AGNUS DEI (*Lamb of God*): *Agnus Dei* (from *Mass in D*) by Antonín Dvořák – The Cathedral Choir, with Canon Adrien Cotta (organ)

Antonín Leopold Dvořák (1841-1904) was a Czech composer. He frequently employed rhythms and other aspects of the folk music of Moravia and his native Bohemia. Dvořák's style has been described as "the fullest recreation of a national idiom with that of the symphonic tradition, absorbing folk influences and finding effective ways of using them," and Dvořák has been described as "arguably the most versatile composer of his time."

In 1887, Dvořák was commissioned to compose this mass for a chapel in Lužany. Because of the size of the chapel, the choir had to be small, and no orchestra was possible, so it was originally scored for soloists, choir, and organ; Dvořák expanded the mass to an orchestral version in 1892. Dvořák said of the mass: "It could be called: faith, hope, and love for God Almighty, and an expression of thanks for this great gift, for having been given the opportunity successfully to complete a work in praise of the Highest, and in honor of our art."

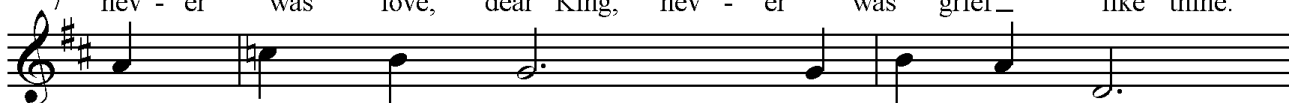
COMMUNION HYMN: 458 *My song is love unknown*



1 My song is love un - known, my Sa - vior's love to me,
 2 He came from his blest throne sal - va - tion to be - stow,
 3 Some - times they strew his way, and his strong prai - ses sing,
 4 Why, what hath my Lord done? What makes this rage and spite?
 5 They rise, and needs will have my dear Lord made a - way;
 6 In life no house, no home my Lord on earth might have;
 7 Here might I stay and sing, no sto - ry so di - vine:



1 love to the love - less shown that they might love - ly be.
 2 but men made strange, and none the longed - for Christ would know.
 3 re - sound - ing all the day ho - san - nas to — their King.
 4 He made the lame to run, he gave the blind — their sight.
 5 a mur - der - er they save, the Prince of Life — they slay.
 6 in death no friend - ly tomb but what a stran - ger gave.
 7 nev - er was love, dear King, nev - er was grief — like thine.



1 O who am I that for my sake
 2 But O my friend, my friend in - deed,
 3 Then "Cru - ci - fy!" is all their breath,
 4 Sweet in - jur - ies! Yet they at these
 5 Yet stead - fast he to suf - fering goes,
 6 What may I say? Heaven was his home;
 7 This is my friend, in whose sweet praise



1 my Lord should take frail flesh, and die?
 2 who at my need his life did spend.
 3 and for his death they thirst and cry.
 4 them - selves dis - please, and 'gainst him rise.
 5 that he his foes from thence might free.
 6 but mine the tomb where - in he lay.
 7 I all my days could glad - ly spend.

Words: Samuel Crossman (1624-1683), alt.

Music: *Love Unknown*, John Ireland (1879-1962)

WORDS: by Samuel Crossman (1623-1683), a Puritan minister who was ejected from the Church of England due to his opposition to the Act of Uniformity of 1662.

MUSIC: *Love Unknown* (tune) by John Ireland (1879-1962), an English composer and teacher of music. The majority of his output consists of piano miniatures and of songs with piano. He reportedly composed the *Love Unknown* tune in 15 minutes on the back of a menu. His tune was credited with bringing the hymn out of obscurity which it had fallen into during Victorian times.

CLOSING HYMN: 657 *Love divine, all loves excelling*

1. Love di - vine, all loves ex - cell - ing, joy of heaven, to earth come down,
 2. Come, al - migh - ty to de - liv - er, let us all thy life re - ceive;
 3. Fi - nish then thy new cre - a - tion; pure and spot - less let us be;
 fix in us thy hum - ble dwell - ing, all thy faith - ful mer - cies crown.
 sud - den - ly re - turn, and nev - er, nev - er more thy tem - ples leave.
 let us see thy great sal - va - tion per - fect - ly re - stored in thee:
 Je - sus, thou art all com - pas - sion, pure, un -
 Thee we would be al - ways bless - ing serve thee
 Changed from glo - ry in - to glo - ry, till in
 bound - ed love thou art; vis - it us with
 as thy hosts a - bove, pray, and praise thee
 heaven we take our place, till we cast our
 thy sal - va - tion, en - ter ev - ery trem - bling heart.
 with - out ceas - ing, glo - ry in thy per - fect love.
 crowns be - fore thee, lost in won - der, love, and praise.

Words: Charles Wesley, 1747

Music: *Hyfrydol*, Rowland Hugh Prichard (1811-1887)

WORDS: by Charles Wesley (1707-1788), an English leader of the Methodist movement. He was a prolific hymnwriter who wrote over 6,500 hymns during his lifetime. He was a younger brother of Methodist founder John Wesley.

MUSIC: *Hyfrydol* (tune) (Welsh, meaning: "delightful") composed by Rowland Huw (Hugh) Prichard (1811-1887), a Welsh musician. Prichard is chiefly remembered today as the composer of this tune.

ORGAN POSTLUDE: *Chaconne in F Major*, Gustafson 78 by Louis Couperin –Canon Adrien Cotta, organist.

Louis Couperin (c. 1626-1661) was a French Baroque composer and performer. He served as organist of the Church of St. Gervais in Paris and a musician at the court. He quickly became one of the most prominent Parisian musicians, establishing himself as a harpsichordist, organist, and violist, but his career was cut short by his early death at the age of 35.

A *chaconne* is a slow, stately dance in triple meter with a recurring bass or harmonic progression. "Gustafson 78" refers to Bruce Gustafson's catalog of French harpsichord music.

CARILLON POSTLUDE

Carillonneur: Canon Shane Patrick Connolly



Like 👍, subscribe ➕, and share ➦!

<https://www.instagram.com/trinitycathedralsj/>

<https://www.youtube.com/c/trinityepiscopalcathedralsanjose>

<https://www.facebook.com/trinitycathedralsj>

<https://x.com/trinitysj>



TRINITY
EPISCOPAL
CATHEDRAL

IN THE HEART OF SAN JOSÉ